

PROGRAMME

Itinéraires culturels et valeurs patrimoniales

Introduction par les modératrices

Mme SHAO Yong, Professeur à l'université Tongji

Mme Françoise GED, Responsable de l'Observatoire de la Chine à la Cité de l'architecture et du patrimoine

Discours d'ouverture

- **M. ZENG Xianchuan**, Directeur du Comité de l'Association des urbanistes, architectes et ingénieurs de la province du Guangdong
- **M. RUAN Yisan**, Président de la Fondation Ruan Yisan
- **Mme Catherine CHEVILLOT**, Présidente de la Cité de l'architecture et du patrimoine
- **M. WU Jiang**, Président honoraire de l'université Tongji
- **M. Roger BATAILLE**, Vice-président des Petites Cités de Caractère de France
- **M. ZHOU Jian**, Directeur du World Heritage Institute of training and research for the Asia and the Pacific Region (Shanghai)
- **M. Fabien SÉNÉCHAL**, Président de Association nationale des architectes des bâtiments de France

Présentations

Les anciennes routes postales du Guangdong, valeur et protection

Mme CAO Jin, Directrice de l'Institut d'archéologie de la province du Guangdong

Tourisme durable et itinéraires culturels en France, leur impact sur le territoire

M. Laurent MAZURIER, Directeur des Petites Cités de Caractère de France

Towards a Historical and Cultural Network of Asia Based on "Belt & Road" Initiative

M. DONG Wei, Professeur à l'Université du sud-est à Nankin, chaire Unesco sur la gestion des ressources culturelles

The Grand Canal on Lists of World Heritage and National Cultural Park

Mme ZHAO Yun, Chercheuse, directrice du Centre du patrimoine mondial en Chine, Académie chinoise du patrimoine mondial

Itinéraires culturels d'Europe et développement local durable

Mme Eléonora BERTI, Directrice de la fédération européenne des Cités Napoléoniennes, « Destination Napoléon » Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

The value and the conservation of Educational Historic Base of South China

Mme ZHANG Yu, Institute of Cultural Relics and Archaeology of Guangdong

Discussion

Présentations rapides sur les actions de sensibilisation auprès du public

Fondation Ruan Yisan et Union REMPART

Mme DING Feng, Secrétaire générale de la Fondation Ruan Yisan pour le patrimoine

Mme Georges PAGEL-BROUSSE, Présidente de l'union REMPART

World Heritage Institute of training and research for the Asia and the Pacific Region (Shanghai)

Mme LU Wei, Directrice adjointe du WHITRAP

Association des urbanistes, architectes et ingénieurs de la province du Guangdong

M. DU Lihong, Président de l'Association des urbanistes, architectes et ingénieurs de la province du Guangdong

Association pour la protection du patrimoine de la province du Guangdong

Mme CUI Jun, Associate Professor of relics and museology, Deputy Director of the study center of Historical Architecture Protection in Guangdong Provincial Institute of Cultural Relics and Archeology

Association nationale des architectes des bâtiments de France (**ANABF**)

M. Fabien SÉNÉCHAL, Président de l'ANABF

Petites Cités de Caractère de France (PCC)

M. Roger BATAILLE, Vice-président des PCC

Réseau des grands sites de France

Mme Lucile BORDET, Chargée de mission action internationale au Réseau des Grands Sites de France

Cité de l'architecture et du patrimoine

Mme Catherine CHEVILLLOT, Présidente de la Cité de l'architecture et du patrimoine

Synthèses

M. Éric HUYBRECHTS, Architecte et urbaniste, en charge des actions internationales et européennes à l'Institut Paris Région

M. MA Xiangming, Director and chief engineer of Guangdong urban and rural planning and design Institute

Itinéraires culturels et revitalisation des territoires - études de cas

Introduction par les modératrices

Mme SHAO Yong, Professeur à l'université Tongji,

Mme Françoise GED, Responsable de l'Observatoire de la Chine à la Cité de l'architecture et du patrimoine

Présentations

Le Cirque de Navacelles : réguler et améliorer l'accueil des visiteurs pour préserver le site et revitaliser le territoire

Mme Caroline SALAÜN, Directrice du Grand site du Cirque de Navacelles

Bibracte, le paysage au cœur du projet de site

M. Vincent GUICHARD, Directeur de l'établissement public de Bibracte-Grand site de France

Rural Revitalization of the South China Historical Trail

Mme ZHU Xuemei, Professor, Guangdong University of Technology

Pont-Croix, une petite ville en réseaux

M. Alain MARINOS, Délégué national des PCC, Président honoraire de l'ANABF

The Road of Tang Poetry in East Zhejiang: Ancient Post Road in Shaoxing

Mme ZHOU Xiaofang, Member of the Shaoxing CPPCC Standing Committee, Director of the Agricultural and Rural Committee, Former Director of Shaoxing Urban Planning Bureau

Le patrimoine ferroviaire d'Ile de France, un maillage pour l'identité des territoires

Mme Véronique VESTON, Architecte du patrimoine, responsable de l'expertise patrimoine, agence AREP

Experiences of Zhuhai Section of the South China Historical Trail

M. WANG Zhaohui, Director of Bureau of Natural Resources of Zhuhai

Discussion

Synthèses

M. Jean Pierre MARTINETTI, Président du Cercle Stendhal et de l'association Culture Image et territoire

Mme CAO Jin, Directrice de l'Institut d'archéologie de la province du Guangdong